Ն՝. 4928 — 1882 ՄԱՅԻՍ 5 ՇԱՐԵՆՊԻՀ

23 ԻՆՃԻ ՍԻՆԷԼԱ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՅԻՍ 17 ՇԱՐԵՆՊԻՀ — Ն՝. 4928

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻ

Իսթանպոլ իշին սէնէլիկ մէհիա 10
Ամիսը այ " 5
Իշ " " 3

Թաղրաւար իշին մէհիտիյէ 10
Ամիսը այ " 5
Դուրսա իւէրէքէ պէտզ այիտ տիր-

ԻԼԱՆՆԵՐ

Գերմանիա տէֆա իշին սահմանը 3 ղ.
Իթալիա " " " 2 ղ.
Իւշիւնճիւ " " " 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Մասեցաստանի Աֆֆեար

ՄԻԻՆԱՏԻՍ ԷՐՃԻԵՍ

Իրան սրրաստան գոնդրմանան իլանաթ ու իրիթարաթ սահմանը 5 ղ.
Մանրամասնաթ Ն. Ց. Փանոսեան խանմին եազմասը
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէյնիչէնպիհ-պազարճըտա Իրմի խանը Ն՝. 41։

١٢٩٨ ՄԱՅԻՍ ٥ — ١٢٩٩ ՃԷՄԱԶԻ ԻԻԼ ԱԽՐՐ ٢٠ — 30 ՓԱՐԱ.

ԻԽԹԱՐ

Եօթաբը Փարիսին Լինճի վէ Զինճի ճիլալերի խիթամ պուլմուշ օլտուղու կիպի, իւշինճիւ ճիլտին տախի 19 ունճու ճիլզիւ պու կիւն նէջը օրունմուշ տուր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Ալժէր, 16 մայիս

Թիկրի մուհարէպէսինէ իշթիրագ իթմիշ օլան էրպապը ֆէուատ, պիր չօղ աէֆալար մաղլուպ իտիրմիշ օլտուգլարը կիպի, ախիրէն վուգուպուլան մուհարէպէտէ քէնտիլէրէն մագթուլ վէ մէճբուհ տիւշէնլերի մէյտանը հարպատա պրրագարագ գաչմըշլար, վէ խարիթա թանզիմի իշին կիթմիշ օլան պիր հէյէթի իլիւէնին էլինտէն ալզպ զապթ իյլէտիքլերի արտպարար, եէտի զասպարընտան ալընմիշ սրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ վէքիլի Դեր. Դէորգ Ս. վարդապետ, տինքի կիւն, քաբուքէհեասը Ֆրէնկեան Աբրահամ էֆէնտի իլէ պէրապէր, Վիէննա սէֆիրի ճէտիսի Սէրվէր, Խարիճեէ նազրը Սաեիտ, Շուրան տէվլէթ բէյսի Ա.քիֆ, վէ էվգաֆ նազրը Աբամ բաշալար հազարաթընն եէզտի տլիկերինէ պիլ ազիմէ, միլլէթիմիզ նամընա օրարագ, մէմուրիյէթի ճէտիսէրինի թէպրիք իյլէմիշ. վէ պատէհու պիր ազ նամիզաճ պուլունանատիեէ նազրը ճէվմէթ բաշա հազրէթլէրինին գոնդրնա կիտէրէք իսթիֆասը խաթը իյլէմիշ սիր։

* * *

Վարչական խորհուրդ պու կիւն Բաթրիգխանէտէ ազազ իմթիմա իյլէեէճէք սիր։

* * *

Հայրենիքին պէհանընա կէօրէ, Տէրսաատէթէ պուլունան պիր գաչ եպիսկոպոսլար վէ վարդապետլէր, Հայաստանեայց քիլիսէսինի էճնէպիլէրէ գարշը մուհաֆազա իյլէմէք իւզրէ պիր ուխուվէթի բուհանիեէ թէչքիլի զրմնընտա, ըէհապիյնտէն իմզա թօքլամագտա իմիշլէր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պաշ վէքեալէթի ճէլիլէ մէքթուպճուլուղու, Շուրան տէվլէթ պաշ քեաթիպի սապրգ Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրինէ.

Պիրինճի մահքէմէյի թիճարէթ ազալըզը, Թիճարէթի պահրիեէ մահքէմէսի բէյսի սապրգ Եօրկիատիս էֆէնտիեէ,

Թիճարէթի պահրիեէ բիեասէթի, մահքէմէի մէրգումէ ազազընտան Գոստաքի էֆէնտիեէ,

Բեանզրը պիտաեէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բիեասէթի, Խարբութ պիտաեէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բէյսի սապրգ Ապտիւլ Լաթիֆ էֆէնտիեէ,

Խարբութ պիտաեէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բիեասէթի, Բեանզրը պիտաեէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բէյսի սապրգ Ահմէտ Վէհպի էֆէնտիեէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Տէվլէթլու Տերվիշ բաշա հազրէթլէրինին Տէրսաատէթէ ճէլպ ու տավէթ օրունտուղունու Ֆարտիս Գոսֆոր եազրեօր։

Վազբթրն պէհանընա կէօրէ, մէմուրի մահրուսէի շահանէնին Բումէլի հուտաուտունտա ինչա օրունաճագ իսթիհքեամիար բանզարրնը թանզիմ իյլէմէք իւզրէ իքի գոմիսիօն թէշքիլ օրունմուշ տուր։

Զիքր օրունան գոմիսիօնարտան պիրի Եարգը Բումէլի վէ Գուլղարիսթան հուտաուտունու թէտգրգա մէմուր օլուպ, բազար իրմէսի կիւնու գոթարը մախսուս իլէ Տէրսաատէթէ հարէքէթ իթմիշտիր։

Եունանիսթան, վէ Գարաասաղ, վէ Գօնիա հուտաուտունտա իճրան թէտգրգաթա մէմուր օլան տիկէր գոմիսիօն տախի պու կիւն Սէրասնէք թարիգիյէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

Միսիրի Մէտրօբօլիտի օլուպ, Բում բաթրիգխանէսի մէճլիսի բուհանիսի ազասընտան պուլունան մանսէնեէօր Վայիտտի, կէչէն բազար կիւնու սապահլեին գուատաս. սը չէրիֆ զիրէթինտէ հազրը պուլունմազ իւզրէ, Ֆէնէր քիլիսէսինէ կիթմիշ իլէն, խանէսինէ իքի քիշի կիտիպ մէտրօբօլիտ էֆէնտի իլէ կէօրիշմէք իսթէտիքլերինի խրտամէթճի գաբնա պէհան իյլէմիշլեր, վէ մէրգումէնին միւմանիլէյհին խանէտէ պուլունմաբղընը իֆատէ իթմէսի իւզրէրինէ, սարիգլերտէն պիրի, տապանչա իլէ թէհտիտ իտէրէք պիչարէ խրտամէթճիներին պաղրմասընա մէյտան վիրմէմիշ, վէ տիկէրի տախի մէթրօբօլիտին օտասընա չէզըպ բարանընը պուլունտուղու տօրապը աչարագ, մէվճուտ բարաեը ալըպ արգատաշըյլա պէրապէր տավուշմուշ տուր։

Տէվլէթի Ալիեէ իլէ Գարաասաղ պէյլիքտէ հուտաուտուն զաթիէն թայեէրինէ, վէ Գօնիա նէհրի իւզէրինտէ սէյրի սէֆայինէ, վէ Եգօրա վիլաեէթի տախիլինտէ մէնասֆիի թիճճարիեէեէ տայիր թանզիմ օրունան ահանամէ վէ մուգավէլէնամէյէրին բազար իրմէսի կիւնու Զէյթինէտէ թէտարի օրունտուգլարընը Սթամպուլ զաղէթասը եազրեօր։

Բուսիա տէվլէթի ֆէխիմէսի թարաֆընտան մէմուրիյէթի մախսուսէ իլէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Մ. Թիրնէրէ պիրինճի, վէ տէվլէթի միւշարիլյհանընը Տէրսաատէթէ մուգիմ սէֆարէթի մէմուրլարընտան Մ. Մախարօֆա իւչինճի բիրթպէտէն պիրէր գրթա Մէճիսի Ենշանը զիյշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

Տէվլէթի Ալիեէ, գարասան Կրանֆէլ իլէ Ինկիլթէրրա հարպ վարօրու թարիֆէսինանէն Մօրուն մէհամիմի Օսմանիեէ թարաֆընտան մուհաքէմէ օրունամաեաճագլարընա տայիր Ինկիլթէրրա սէֆարէթինին խատասընը թատրիգ իյլէտիկինի, ղրրը պիտաեէթ մահքէմէսի ճէզա տարիէսի բէյսի սապրգ Ահմէտ Վէհպի էֆէնտիեէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Տէվլէթլու Տերվիշ բաշա հազրէթլէրինին Տէրսաատէթէ ճէլպ ու տավէթ օրունտուղունու Ֆարտիս Գոսֆոր եազրեօր։

Վազբթրն պէհանընա կէօրէ, մէմուրի մահրուսէի շահանէնին Բումէլի հուտաուտունտա ինչա օրունաճագ իսթիհքեամիար բանզարրնը թանզիմ իյլէմէք իւզրէ իքի գոմիսիօն թէշքիլ օրունմուշ տուր։

Զիքր օրունան գոմիսիօնարտան պիրի Եարգը Բումէլի վէ Գուլղարիսթան հուտաուտունու թէտգրգա մէմուր օլուպ, բազար իրմէսի կիւնու գոթարը մախսուս իլէ Տէրսաատէթէ հարէքէթ իթմիշտիր։

Եունանիսթան, վէ Գարաասաղ, վէ Գօնիա հուտաուտունտա իճրան թէտգրգաթա մէմուր օրան տիկէր գոմիսիօն տախի պու կիւն Սէրասնէք թարիգիյէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

Միսիրի Մէտրօբօլիտի օլուպ, Բում բաթրիգխանէսի մէճլիսի բուհանիսի ազասընտան պուլունան մանսէնեէօր Վայիտտի, կէչէն բազար կիւնու սապահլեին գուատաս. սը չէրիֆ զիրէթինտէ հազրը պուլունմազ իւզրէ, Ֆէնէր քիլիսէսինէ կիթմիշ իլէն, խանէսինէ իքի քիշի կիտիպ մէտրօբօլիտ էֆէնտի իլէ կէօրիշմէք իսթէտիքլերինի խրտամէթճի գաբնա պէհան իյլէմիշլեր, վէ մէրգումէնին միւմանիլէյհին խանէտէ պուլունմաբղընը իֆատէ իթմէսի իւզրէրինէ, սարիգլերտէն պիրի, տապանչա իլէ թէհտիտ իտէրէք պիչարէ խրտամէթճիներին պաղրմասընա մէյտան վիրմէմիշ, վէ տիկէրի տախի մէթրօբօլիտին օտասընա չէզըպ բարանընը պուլունտուղու տօրապը աչարագ, մէվճուտ բարաեը ալըպ արգատաշըյլա պէրապէր տավուշմուշ տուր։

Տէվլէթի Ալիեէ, գարասան Կրանֆէլ իլէ Ինկիլթէրրա հարպ վարօրու թարիֆէսինանէն Մօրուն մէհամիմի Օսմանիեէ թարաֆընտան մուհաքէմէ օրունամաեաճագլարընա տայիր Ինկիլթէրրա սէֆարէթինին խատասընը թատրիգ իյլէտիկինի, սէֆարէթի մէգքիւրէեէ թէպլիղ իյլէմիշ սիր։

Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Նովիգօֆ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիեէ ազիմէթլէ խարիճեէ միւսաֆէշլարը տաթոֆէթու Արթին էֆէնտի հազրէթլէրիյէ պիր միւտաեթ միւլագաթ իթմիշ սիր։

Պէյրութտա թապ օրունան Հատիզաթ իլ Ախպարտա օղունտուղունա կէօրէ, Պէյրութ հիքիմէթ գօնագը միզայիտեէ վազ օլունուպ, չէհրի մէգքիւր միւթէսարրֆընտան պիրիսի 22 պին մէճիսիեէեէ թայիպ օլտուղունտան, Պէյրութ միւթասարրֆլըզը, հիքիմէթի մէրքէզիեէ թարաֆընտան թատիպ ու թատիգ օլունմուշ պիր բրան մուճիպինճէ, Թօքխանէ մէյտանընտա եէնի պիր տարիրէ ինշա իթմիրմէք իւզրէ իմիշ։

Միթէհայիզանը իւմերաի Մ. սրրիէտէն Հասան Բասիմ բաշա հազրէթլէրի, տինքի կիւն բօսթան Խրաիվեեէ վարօրուլյա Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ իյլէեիպ, կէչէն սէնէ սանթն ալտընը Պէյրութտա գեչիրմէք ազիմէթ պուեուրմուշ տուր։

Մ. Շարլիէ, հին Օերսաատէթէ կէլմէսինին սէպէպի, կէչէն սէնէքի կիպի հրֆզ սրհհէթ իչին իճրաի միւտավաթ մազսէտինէ մէպնի իմիշ։

Էվվէլքի կիճէ Բուսիա տէվլէթի թէպասընտան Մարգօ Լիվարիսի նամ քիմէնէնին էօնիւնէ չէզբպ. իչինտէ եէթմիշ պէշ գաեիմէ պուլունան ճիզանընը ալմրշ օլան Ի. նէպօլուլու Եէրասիմօս նամ սարիզին, ֆիրարբնա մէյտան վերիլմէեէրէք, բէֆիգի իլէ պէրապէր տէրատէսթ իտիրմիշ վէ սայիր բէֆիգասը տախի թահարրի օրունմագտա պուլունմուշ տուր։

Վազբթ զազէթասընը պու կիւնքի իճմալընտա օղունմուշ տուր։

Տինքի կիւն Պապը Ալիտէ մէճլիսի ֆէվզէլատէի վիւքելա Ինդատ իյլէմիշ սիր։

Մէճլիս միւնապզրտա օլտուղու հալտէ, Ինկիլթէրրա սէֆիրի լորտ Տիֆերին Պապը Ալիեէ կէլիպ, խարիճեէ նազրը տէվլէթլու Սաեիտ բաշա իլէ կէօրիշմէք իսթէտիկի ճիհէթլէ, նազրը միւշարիլյհ հազրէթլէրի մէճլիսէն չէզբպ, խարիճեէ նէզարէթի տաեիրէսինէ պիպպիմէ սէֆիր իլէ խայլի միւտէթ միւլագաթ իյլէմիշ սիր։

Անտէն սոնրա, Ֆրանսա սէֆիրի տախի կէլիպ, նազրը միւշարիլյհ հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ վէ թէսթիի էֆքեար իթտիքաէն սոնրա, Սաեիտ բաշա հազրէթլէրի մէճլիսէ ավտէթ պուեուրմուշտար սրը։

Ինկիլիզ սէֆիրի լորտ Տիֆերին մուախիարէն պաշ վէքիլ ֆէխամէթլու տէվլէթլու բաշա հազրէթլէրիյլէ տախի կէօրիշմէք իսթէտիկինտէն, միւշարիլյհ հազրէթլէրի տախի մէճլիսէն չէզբպ, սէֆիրը իլէ միւլագաթ իթմիշլէր սիր։

Անատօլու չէմէնաքիէրի վէ սայիր ումուրու նաֆիա իշլերի իշին տէրտէսթ օլան միւզաքէրաթ, հիսսիյատ ու իրիթարաթ, հիսսիյատ գոնդրմանան, Մ. Դումարօվ մուդավէլէնամէի մէգքիւրէի Զար հազրէթլէրինին թատիզինէ թագտիմ իյլէմէք իւզրէ, պու կիւն Բէթերպուրկա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք սիր։

Զօղտան պէրու տիթպպա վէ ալիմէր կէօրիւս խասթալըղլարընը թէտավի իյլէմէք իչին պիր իլաճ արամագտա իտիլէր իսէ տէ, պու հազգա վուգուս պուլան քեաֆֆէի թահարրիյատի սէմէրէսիզ գարմըշ իտի։ Ախիրէն փարիս հէքիմլիք ագատէմեասը իլէ եալընըզ վէրէմ նիւ խիթամ պուլմազ իւզրէ տիր, տէեօրլար։

Պու խուսուսուն հիւնէր խիթամը բէք զիեատէ արզուքէրտէի ումում օլմասը, պու զաղատ տարֆ խալքն հիմէմի ճէլիլէ հէր քէսին թէէշքքիւրտիրը մանճիպ օլուեօր։

Ալմանիա սէրմաեէտարանընտան օլուպ, Պաղատտա շրմէնաքֆէրինի վէ սայիր ումուրու նաֆիաեէ տէրիհտէ իթմէք իւզրէ պուլունան Պլաեէհօաէր իճրասընա թալիպ օլտուղու, ումուրու նաֆիա իշին իզթիզա իտէն սէրմաեէ հազրը օլտուղունու Պապը Ալիեէ պիլտիրմիշտիր։

Սէրմաեէի մէգքիւր օն ալթը միլիոն Ինկիլիզ լիրասը օլտուղու թէհագգուգ իյլէմիշ տիր։

Իյզահա հաճէթի օլմասընը իւզրէ, Պաղատտա շրմէնաքֆէրինին ատհապը սէրմաեէեէ թէմէթթիս վերմէսի պիր ազ վազբթա միհթաճ սրը։ Զիւնքի պիր թազրմ պէշ արազլիէր գիրատթա մաղհար օլմատըգճա, վէ չէհիրլեր վէ գասապալար հալինէ կիրմէսինքճէ, շրմէնաքֆէրին քեար չրգարմասը միմքին օլմաեաճաղը տէրքեար սրը։

Պէյլէ ատվատտա խաղինէի տէվլէթտէն պիր միգտար թէմէթթիս թէէմմին օլունմագ ումուրու նաֆիաճա գաեիտ տիր։

Լաքին խաղինէի տէվլէթին միւսաեեասատտանա մանեն օտտուրանան, թէմէթթիսինին թէէմմինինէ պէտէլ գումբանիաեա պաշգա միւսաեատաթ իտիլէճէկի մերվի տիր։

Ղալիպա գումբանիա էրէյլի վէ Սիվաս մասէնլէրինին իմթիեազընը թէէմմինի թէմէթթիսեէ պէտէլ խաթեօր իմիշ։

Զանընը սճիզանէմիզճէ, մէատինի մէզպուրէնին վերիլմէսի, հիսանի իմարընա սէպէպ օլաճաղընտան, պիթիսին միւլքճէ նաֆի տիր։

Ֆիլէմէնկ գրալը թարաֆընտան զաթը հազրէթի Բատիշահեէ իրսալ օլունան Լիսն Նէէրլանտ նիշանընը թագտիմ մէմուր օլան հէյէթի սէֆարէթի կէթիրէն գօրվէթին զապիթանը նամընա օլարագ, Պօղազ իչինտէ պուլունան սէրայլարտան պիրինտէ պիր զիեաֆէթ քէշիտ օլունմասը, թարաֆը հազրէթի Շէհրիեարինտէն ֆէրման պույրուլմուշ տուր։

Մէզքիւր զիեաֆէթտէ շահզատէկեանը ճիվանպախթան հազարթը տա հազրը պուլունաճագլար տրը։

Թազմինաթը հարպրեէ մէսէլէսինէ միւթէալլիգ օլան քեաֆֆէյի էվրագ, տինքի կիւն Պապը Ալի իլէ Բուսիա սէֆարէթխանէսի պէյնինտէ թէմաթի օլունմուշ օլտուղունան, Մ. Դումարօվ մուդավէլէնամէի մէգքիւրէի Զար հազրէթլէրինին թատիզինէ թագտիմ իյլէմէք իւզրէ, պու կիւն Բէթերպուրկա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք սիր։

Բուսիա թիճճարանընա իթա օլունաճագ թազմինաթը թէսվիեէ.

Խաթալըզընա տիւչար օրանպարա մուխասասա պուլունան Լօնտրանընն Պրամբիքն խասթախանէսինէ թագտիմ օրանան բաբօրթօրար, պու մէ հիչ խասթալըզընն, սոն տէրէճէվնէ վասրլ օլմամըշ պուլունտուղու Հարէ, Սիրօ տի Դիֆիթ տը Շօնամ շուրուպ իլէ թէտավիսի միմքին իտուկինի, վէ հէմ տէ մէգքիւր շուրուպուն զայէթ ֆայիտէլի օլաուղունու թատիգ իյլէտիլէր։ Էօքսիրիւք, նէզլէ, զիւքքեամ վէ կէօզ վէ պօղմաճա թատիր օրունան էօքսիրիւքլեր, վէ կէսքիւս խասթալըգլարը պու իլաճ իլէ բէք չարուզ տէֆ օրունապիլիրլեր։ Վէ թըզնէֆէս օրանլար տախի երինէ պու շուրուպու իթիմալ իլէ թէտավի օրունաճագլարընա թէէմին օմմալը տրրար։

Հէքիմլէր, խասթարա Մ. Կրիմօլ վէ գումբանեասընքն մարուլ վէ քիրաս շուրուպու իլէ հազրըլանմըշ օրան կէօքսէք զայէթ ֆայիտէլի վէ սիմպա բէք հօշ կէլիր։ Բուլէրինին խոմիմալ իթմէլէրինի թատիսեէ իտէրլեր։ Պու կիւզէլ շէքէրլէմէլեր, կէօքսիս բահաթլանտրրը իքի մատտէլէրատէն միւրէքքէպ օլուպ, իչլերինտէ զարարը հիչ պիր խասէտ եօգ տուր, վէ տֆիսն իլէ տախի մախսուսթ տէյիլ տիրլեր։ (13)

Հազբգէթի իթիրաֆ իթմիշ օլմազլըգ իչին, շէհատէթ իտէրիմքի, օն սէնէտէն պէրու շիտատէթի պիր միյատ խասթալըզընա տիւչար օրմուշ, վէ պու էճիլտէն բահաթմը զայպ իթմիշ օլուպ, հիչ պիր թատմը հազմ իտէմէեէրէք, բէք չօղ սրզընթը շէքմէքտէ պուլունտուղունան, պիր չօղ իլաճլար գուլանմըշ իտիմ խսէ տէ, հիչ պիր ֆայիտէ կէօրէմէմիշ իտիմ. Վէ ոը բէրրեն ոը Շաբօնեու իսթիմալա պաշլատրզմտա, իչի այ զարֆընտա, մէգքիւր զատէթի ֆայիտէլի չարապ, պու խասթալըզըմը քեամիլէն տէֆ ու թէտավի իյլէտի, շիմտի հիչ պիր սրզընթը շէքմէքտէ օրուղում կիպի, հէր նէվ թատարրը տախի քէմալի սուհուլէթլէ հազմ իտէպիմէքտէեիմ։ Պինտէնալէյհ, Վէ ոը բէրրեն ոը Շաբօնեան էօմրիւմիւ գուրթարմըշ օրուղունու, ալէմէ իլան իյլէմէքիկէ քէնտիմի պօրճլու ատտ իյլեր, վէ պու վազիֆէմի քէմալի խօշնուտիյէթի իւզրէ իյֆա իտէրիմ։

Վէն տը Բէրթօն տը Շաբօթօեու իսթիմալ իյլէմէմի պանա, Պօրտատտա մուգիմ տօգթ. Բիքօ Նասիհաթ իյլէտի։ (Իմզ) Մ. ՖԷՐՆԱՆՏԷԶ

(9)

ՖԱՅԻՏԷԼԻ ՊԻՐ ՇԷՅ

Համպուրկտա պուլունան միսիս Սամուէլ Հէքչէրին իգպալա տայիր օլուպ, վէ պու Նիւսխամիզտէ տէրճ իտիլէն իլանը, զայէթլէ միֆիտ պիր չէյ տիր։ Պու մաղազա, կէրէք պուրատտա վէ կէրէք թաշրալարտա գազանըմըշ օլան նիւմէրօլարընը պէտէլլէրինի, հէմ բէք չաբուգ սուրէթտէ, վէ հէմտէ քէմալի տիգգաթ վէ էսրար սագլամարագ էտտա իյլէմէքտէ օլտուղունան, զաղէթամըզը գրաաթա բազալէթ իտէն զաթլարընը, պու կիւնքի տէրճ օրունան իլանա նազար պուեուրմալարընը, բէճա իտէրիզ։

Բուսիա թիճճարանընա իթա օլունաճագ թազմինաթը թէսվիեէ.

սինէ թէշէպպիւս օլունտուղունու Սթամպուլ բիվաեէթ իտիեօր։

—

Հայտար բաշա իլէ քէօբրիւ ա բասընտա իշլէմէք իւզրէ Հայտարբաշա շըմէնտֆէր իտարէսի թարաֆընտան Լոնտրաեա սիբարը իտիրմիշ օլուպ, կէշէնտէ թէճրիպէսի Թայմզ նէհրի իւզէրինէ իճրա օլունան, Հայտար–բաշա նամ վարօրուն, մահը հալի բումինին պիրինճի կիւնիւ Տէրիսաատէթէ կէլմէք իւզրէ Լոնտրատան հարէքէթ էյլէտիկի, մէզբիւր շըմէնտֆէր իտարէսինէ կէլէն թէլէկրաֆ նամէտէն անլաշըլմըշ տը։

—

Բազար իրթէսի կիւնիւ, Պաշ վէքիլ բաշա հազրէթլէրի, մաեէթլէրինէ թէրճէման իզզէթլու Մահմուտ Նէտիմ պէյ պուլունտուղու հալտէ, էվվէլա Ավթրիա–Ս՝ռճարիոթան տէվլէթի սֆիրի քէպիրի պարան տը Գալիս ճէնապէրինէ, վէ մուախխարէն սիւֆէրտի սաեիրէեէ իեատէի վիզիթա իթմիշ, վէ պունու միւթէագբպ խարիճիեէ նազբրը Սաեիտ բաշա հազրէթլէրի տախի սիւֆէնաի էճնէպիեէեէ իատէի վիզիթա իյլէմիշ տիր։

—

Իտարէի մախուսէնին Իզմիտ վէ Անատօլու նաման վաբօրլարը յլա ճէյլանը Պահրի, Թիճարէթի Պահրի, վէ Այ–Նիգօլա իսմէրինտէքի տիկէր իւշ գըթա սէֆաեին իլէ, տիւն սապահ Պանտըրմատան Տէրիսաատէթէ իւշ պէնի միւթէճավուզ գօեուն վէ գուզու վիւրուա իյլէմիշ տիր։

Թիւրքճէ զաղէթալար պիր գաչ հաֆթատան պէրու Տէրիսաատէթէ բէք չօգ գօեուն վէ գուզու կէթիրիլմիկի հալտէ, գասապարբն էթի հալա էսկի ֆիեաթ իլէ սաթմալարընտան իշլիքեա իտիպ, պու խուսուսա չէհիր էմանէթինին նազրը տիգգաթընը տավէթ իտիեօրլար։

—

Թունա, վէ Բուսիանըն պաղբ սէվահիլինատէն զախիրէ եիւքէնիպ, էվրօբաեա կէօթիրմէք իւզրէ, տիւն իւշ գըթա Ինկիլիզ թիւճճար վաբօրլարը Տէրիսաատէթ լիմանընա վիրուա իթմիշլէր տիր։

—

Պուլղարիսթանըն մէրքէզի իտարէսի օլան Սօֆիա շէհրինտէ պու քէրբէնիմ ըէսմիսուրէթատէ թիւրքճէ լիսան իլէ պիր զաղէթանըն տէրտէսթի իհտաս օլտուղու, օրատան ալընան պազբ խուսուսի խապէրլէրատէն միւսթէպան օլմուշ տուր։

(Թէրճէմանը Հաֆեէոֆ)

—

Խապէր ալընտըգընա կէօրէ, Իսկիւտար հապսխանէսինատէ Պօշնագ Մէհէմմէտ աղա նամընտա պիրիսի, պիր մահտան պէրու մէվգուֆ պուլունուեօր իսէ տէ, սուրէթի հապսընա տայիր մէմուրլրինի տալիեէնին մաալիւմաթը գանունիեէլերի եօգիմիշ։ Պու ատէմ օն պէշ սէնէատէն պէրու էրէն քէօյլիւնատէ քէնտի իշլիյէ մէշղուլ, վէ ալէթթախմին 300 լիրալըգ գատար էմլագա մուբասարրըֆ իմիշ. սէպէպի թէվզըֆընա տայիր մաալիւմաթ ալամատը գ. հէր նէ իսէ, պու խուսուսա տայիր մէրճիրնատէն մաալիւմաթը ըէսմիյէ պէքլէրիզ։

(Վաֆէր)

—

Վագբթ զաղէթասընտա օգունմուշ տուր.

Կէշէն բէնշէնպիհ կիւնիւ Տէրիսաատէթ միւատաիի ումումիսի Ա. ռիֆ պէյին խիլաֆը գանուն պագբ հարէքեաթ վէ մուամէլաթընտան տօլաեը, շիմիեէ գատար իճրա գըլընմըշ օլան թահգիգաթը հավի էվրագը ըէսմիեէ, իսթինաֆ միւատաիի ումումիսի սատատէթլու Լաթիֆ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին նէզարէթինատէն պիր թագրիպ աշբրըլաբզը անկաշրմասը.յա, վէ էվրագը մէզպուրէեի Արիֆ պէյ ախզ իյլէտիկի հիսս օլունմասը.յա, լիէճիլ սիվալ, Արիֆ պէյին օտասը եօգլաշաբրըլմըշ իսէ տէ, քէնտիսի պուլունամասրզը կիպի, ճումնա իրթէսի կիւնիւ տախի մահեալի մէմուրիյեէթինէ կէլմէմիշ օտուղունատան, վէ էվվէլքի բազար իրթէսի կիւնիւ տէ, միւշարիէյհ Լաթիֆ պէյ էֆէնտի հէր նասրլա մագամը մէմուրիյեէթլէրինէ ադիմէթ պուեուրմասը.զլարընտան, միւմիսիլ.յհ Արիֆ պէյին հէնուզ խթիճվապը իճրա օլունմամասրզը, վէ ֆագաթ խթինաֆ միւատաիի ումումիսի մուավինլերի էֆէնտիլէր իլէ, խատէմէնին, վէ ալէլխուսուս օտաճը աղանըն իֆատաթընտան, պու քեաղբալարը Արիֆ պէյ ալարզընա գանը գավի հասրլ օլատուղու, մահպատմըզա իկպար ղըլընմըշ լիսե տէ, հակըգաթը հալ պիզճէ մէճհուլ օլուպ, թաֆսիլաթ ալընընը իսէ նէյր օլունաճաղը տէրքեար տը։

—

Թրամվայ արապասը բազար կիւնիւ ագշամ իւսթիւ Պէշիքթաշտա բաշա մահէլլէսինատէն կէչիրիկի սըրատա, իբի խըպլթի չօճուղու չըղնամրշ, վէ պու պիշարէլերատէն պիրինին տեաղը էզիլմիկի կիպի, տիկէրի տախի պաշբնատան վէ տեաղընատան ղէտէլէնմիշ տիր։ Զիրը օլունան չօճուղլար Պէշիքթաշ գարաղօլխանէսինէ նագլ իլէ թէտավի օլունմաշլար իսէ տէ, թէլէֆ օլմաշլար տը։

—

Սիրկիւն իլէ պալըգ ավրամագ մէճբուրու օլտուղու հալտէ, պագբ էճնէպի պալըգճըլարը ուսուլ մէզբիւր իւզրէ պալըգ ավրամաղա տէվամ իթմէքտէ օլտուղըրընտան, պահրիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինին թէզբէրէսի իւզէրինէ, Պապը Այի ճանիպինատէն. ումումի սէֆարէթլէրէ պիր գրթաթահրիրատ կէօնտէրիլիպ մէճբուրիյեէթի մէզբիւրէեէ բիտեէթ օլունմասընդն յճապ իտէնիլէրէ էմր ու թէնպիհ իտիլմէսի իհթիմալ գըլընմըշ տը։

—

Ալթընճը տաեիրէի պէլէտիեէտէ էվվէլքի կիւն պիր թագբմ սիւտճիւլէրին սուլու սիւտ ատմտըզլարը կէօրիւլէրէք, սիւալէրի զապթ իտիլմիշ, վէ հէր պիրինատէն պիրէր լիրա ճէզան նագտի ալընմըշ տը։

—

Գօրինթ գանալը սահիպի իմթիեազը Մ. Թիւր, պու քէրրէ Էվրօբաեա ավիէթինատէն սօնրա, իբի մահա գատար Տէրիսաատէթէ ավէթթ իտէճէկինատէն, գօնթ Դամնատան թանէսարը շիմարտէն իմթիճար իյլէմիշ տիր։

ԹՐԱԿԻՈՑ ԱՐՁԱԴԱՆԴՆԵՐ

Գ

Սնապարծութիւնը երբեմն տգայական բաներ ըսել կուտայ մարդուս, զայս գիտէինք, բայց թէ ետ այսքան խելքը գլխէն կառնէ եղեր իւր ենթակային, որ ճուռամանական ոճով մը խմբեալ գրաբարախառն դրուածով մը ճշմարտութենէ մինոներով հեռացած չըտեսական նկարագրութիւն մ՚ընէ բարձրատիճան անձի մ՚այցելութեան, շիտակը այս բանին մեր խելքը չհասնիր։

Ադրիանուպօլսոյ Բարձ. Կուսակալն կ՚այցելէ այս քաղաքի Ազգ. գլխաւոր վարժարանը, այս պատուաբեր իրողութիւն կուրախացնէ քաղաքացիներն առ հասարակ, ի՞նչ կրնանք ըսել, բայց եկու տեսար «Ազգային ոմն» ստորագրութեամբ Թէրճէմանի ապրիլ 16 թուով թերթին մէջ յօդուածագիր մը լակ անմեղ ուրախութեամբ չբաւականանալով ծայրայեղ չափազանց նկարագրութեամբ և կէս նարեկեան ոճով փքացուցոյց խօսքեր կը շարէ մեր աչքի առջև. յօդուածագիրը՝ որոյ այդ այցելութեան պատիւը վայելող դպրոցի մէկ պաշտօնեայն լինելն ակներև է, պարծանօք կը յիշէ թէ յաղթանակը տարաւ իւր վարժարանը (Ատուածբարի ճանապարհ տայ) թէ յաչադկատ և նախանձոտ (՝.) անձինք ամօթապարտ մնացին։ Դպրոցի սրահին մէջ գտնուած ելևէջեկ աթոռներուն նման ելևէջեկ ոճով մը (պարզէն վեսմի եիեելով) Ս. Յովհաննան վարժարանի երիտասարդ (ադէկ որ ծեր չկայ) պաշտօնեութեան յաղթանակը նկարագրել, Հոմերի աւիւնով ներշնչեալ երիտասարդ տնօրէնին գրիչը միայն կարող է . . .։

Թէրճէմանը էֆքեարի թղթակիցը քանի՞ անգամ է, թող չտար որ մեր յաղթական պաշտօնեայն իւր պանծալի յաղթանակը վայելէ և խեղճ Ռօտոսթոցիներուն աչքերն շլացնէ, այլ յանկարծ կուգայ պաղլար լեցնել և զմեզ հատատուն հողի վրայ բերել, սակաւ օրեայ օդային ճանապարհորդութենէ մը վերջը . . .։

Սնապարծութեան կուրութեամբ բմբռնեալ պաշտօնէին՝ յիշեցնել իրականութիւնը, ամենադժուար գործ է, յաղթանակի արբեցութիւնը մոլի կրնէ զմարդ և այդ պաշտօնեայն որ ինքնագոհութեան փարձերով նշանաւոր եղած է արդէն Ռօտոսթոյի մէջ գուցէ փարձանք մը բերէ քեզ ալ ով Պ. Թըզ թակից, ինչպէս պիտի բերէր քիչ մնաց Արշամ Հայկին։

30 ապրիլ 1882 Շ.

Ռօտոսթոյ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՖԷՕՆԻՔՍ ԲԱՐԳ ՃԻՆԱԵԷԹԻ

Ֆէօնիքս–Բարգ ճինաեէթի իճրա օլունտուղու կիւնիւն ագշամը, մէճլիսի մէպուսան իճթիմա իյլէտիկինտէ, Մ. Կլատբսթան աեաղա գալգրպ, սէսինատ թէէսիւֆ էսէֆէնտիլերի միւշահէտէ օլունմագտա պուլունտուղու հալտէ, մէճլիսին իճթիմաքընն թէէխխիրիւնիւ թալէպ իյլէտի.

«Շիմիեէ գատար հիչ պիր ճինաեէթ —տէմիշ տիր Մ. Կլատբսթան— Տրպլինտէ իճրա օլունակէն ճինաեէթ գատար ալչագճա իճրա օլունմամըշ, վէ մէզբիւր ճինաեէթին ումումի Ինկիլիթէրրա էհալիսինէ հիսս իթմտիրտիկի տէրէճէտէ տէհշէթի վէ թէէսսիւֆիւ մուճիպ օլմամըշ իսի։

«Մ. Պիւրքիւն վէֆաթը.յլա, իտարէյի միւլքիեէմիդէն էն զիեատէ մահիր, նամուսլու վէ թէճրիպէ սահիպի մէէմուրիյնատէն պիրիսի էքսիրմէքտէ տիր. ֆագաթ վէթանա իտապէթ իտէն զարար տահա պիւյիւք օլուպ, պու մէսէլէ իւզէրինէ պահս իյլէմէք պէնիմ իշին բէք էլէմպախշ իսէ տէ, իրլանտաեր սէվէն վէ օնուն իսթիգպալը իշին բէք կիւզէլ իւմիտլերի օլուպ, համթա քէնտի քեաֆֆէյլի իգտամամ ու զայրէթինի պու ուղրա սարֆ իթմէկէ հազրբլանան, վէ մէմալիքի մէզբիւրեեէ էզէր ճիհէթ իպրազը հիւանիւ խքամէթէ միւքթէտիր օլան պիր գաթը, պէօյլէ պիր հիւանի նիյեէթին հուսուլինէ չալըշմագլըզը տէրիւհատ իյլէտիկի սբրատա, էօմրիւնիւ զայպ իթմէսինին գաթ պէ գաթ շայեանը թէէսսիւֆ օլտուզունու պէեանա մէճպուրում։

«Պու հալտէ հիւբիւմէթ, էվվէլճէ մէմալիքի մէզբիւրեեէ տայիր վէրիմիշ օլան քեաֆֆէյլի գաբարլարը կէօզատն կէչիրմէկէ, վէ պունլարըն պիր գըսմընը թաատիլ իյլէմէկէ պօրճլու տուր։

«Վագբա իճրա օլունաճագ իշ-

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

էֆէնտիսինին էմրի մուճիպինճէ, եէնի թալիմաթլարա պէքլէմէքտէ տիրլէր։

Լիսնէլ մէզբիւր զբսսա պիր մէքթուպու իբի տէֆա օգուտու, վէ հէր նէ գատար պաշգա պիրիսի օրմուշ օլսա իսի, պիր շէյ անրաեամաեաճագ իսի իսէ տէ, մէրգումուն լէհճէսինատէն, մահէլինի անլամըշ օլտուգտան պաշգա, մէճմուն տախի օրմուշ օրմասը անլաշըլմագտա իսի։

Մէրգում օգուեուպ պիթիրտիքտէն սօնրա, չընզբրազը վուրտու։

Բօպէնսօն նէզտինէ կէլտի։

—Տօմէնիգօ Սէպալա պուրատա՞ մը տը, – տէյի մէրգումա սիւալ իթտի։

—Էվվէթ էֆէնտի։

—Սէօյլէ քի բէճա իտէրիմ պիր ազ պանա կէլին . . ։

Բօպէնսօն իթատթ պիրլէ չըզբպ կիթտի։

Արատան անճագ պէշ տակբգա կէչտիքտէ Ժան Բընօ օտատան իշէրի կիրտի։

—Էֆէնտի պէնտէնիզի՞ մի խթէմիշ իտինիզ, – տէտի,

—Էվվէթ, տօսթում։

—Նէ՞ վար տը, եէնի պիր շէյ վա՞ր մը տը։

—Օգուեունուզ չու մէքթուպու . . ։

Լիսնէլ մէզբիւր էորար նէվինատէն օլան մէքթուպու մէրգումա վիրտի։

Մէրգումուն կէօզէրինտէ տախի, Լիսնէլին կէօզէրինտէ կէօրիլտիկիւ կիպի պիր էսէրի մէմնունիյեէթ միւշահէտէ օլունտու։

—Հէր պիր շէյ նիզամընտա կիթմէքտէ տիր, – տէյի պաղբրաը մէրգում։

—Օ՛հ, տօղրուսու մէճմունում, – տէտի Գօրա, մուգաֆիարանէ պիր սէօյլէյիշ իլէ, – զիրա, պէնիմ սաաթգ տօսթլարըմ, բէք կիզէլ խքամէթլէր իթմէքտէ տիրլէր։

—Է.յ շիմտի նա՞ըլ եաբաճագ սընըզ։

—Ազ կիւնատէն պէն վէ սէն Համըբեա կիթմէլիյիզ, վէ սահիպ ճինայիթլէրատէն պիրի պուլունան իլէ, սօն հիսապըմընզը սրբասընա գօյմալըբզ . . . – վէ պիր քէրրէ տէ մէրգում քէնտի ճէզասընը չէքմէկէ պաշլար պաշլամազ, զանն իտէրիմ քի, պէն տէ քէնտի պաշլամըշ օլտուղում իշի պաշա չըզարմագ իշին, եէնիտէն քէսպի գուվվէթ իտէճէկիմ տիր։

—Մէգբիւր թէէշէպպիւս իթմիշ օլտուղունուզ իշ նէ գատար տէհշէթամիզ իսէ, օլ գատար տախի մուգատտէ՛ս տիր . . . – տէտի Ժան Բընօ, – վէ պէնիմ իճրա իտէճէկիմ ախզը ինթիզամտա, մալիւմ եա այրըճա պանա այիտ օլաճագ տըը, էօյլէ տէյի՞լ մի։

—Պէնիմ իշին իզթիզա իտէն կիւն նագլաշմագտա տը . . . – վէ հայիյլէ նէօպէթ սիզէ տախի կէլէճէք տիր . . ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ, էֆէնտի . . ։

—Բէճա իտէրիմ սիզէ, – տէտի Գօրա, – էմր իտինիզ տէ տրապամը հազ ըլասընը . . . – չիւնքի Փարիսէ ինէճէկիմ տիր . . . – պու ագշամ գօնթէս տը Լասնէյտէ, Պլանշ Էրվիէօտէ պուլունաճագըմ տը։

* * *

Գօնթէս տը Լասնէյին գօնաղը ղայէթլէ վասի, մի զէյեէն վէ մի. քէպկէֆ պիր հալտէ պուլունմագտէ իտի։

Հէր նէ գատար պիւյիւք պիր զիեաֆէթ օրմաեըպ, անճագ սատէ պիր ճէմիյեէթատէն իպարէթ իտի իսէ տէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի եիւզ նէֆէրատէն զիեատէ միւսաֆիր թէճէմմիւ. իթմիշ օլուպ, սալօնը բէք կիզէլ սուրէթատէ թէնվիր գըլընմըշ իտիլէր, վէ գբսսա բանթալօնու, վէ տիզէրինէ գատար չօրասը, վէ Ֆրանսըզ ուսուլինճէ եէշիլ վէ տիթուն բէնկի էլպիսէլի խքամէթքեարլար, հէր թարֆտա շէրպէթլէր վէ շէքերամէլէր թէքսիրլերի կէզտիրմէքտէ իտիլէր։

Գօնաղըն սահիպէսի վէ եախսատ գատընը, նասրլ քի մալիւմ տիր, Պլանշ Էրվիէօ օլուպ, վէ կէրչի մէքգումէ գօնթէսէ բէք չօգ միւսաֆիրլէր կէլմէքտէ իտիլէր իսէ տէ, պունլարըն իշէրինտէ, Փարիս ադրիսթօգրաթ (սըրլզատէկեան) թագըմընատան բէք ազ զէվաթ կէօրիւէպիլմէքտէ իտի։

Զիւնքի սըրլզատէկեան թագըմլարը, միւթէվէֆա գօնթուն, էօյլէ պիր մէճհուլ իւլ ահվալ գարը իլէ էվվէնմիշ օրմասընը ճայիլ կէօրմէքտէ օրմատրզլարընտան, մէրգումէեէ իր իպար իթմէքլիկէ թէնէզզիւլ իյլէմէքտէ վէ շայէսթէ կէօրմէքտէ տէյիլ իտիլէր։

Պոնատէն ալէյհ, օլ ագշամ թօքլանմըշ օլան միւսաֆիրլէրին էքսէրիսի տախի, էրպապը բօյնթիգա, սարրաֆ, պանգէր, ֆապրիգաթօր վէ էհլի սէնաի թագըմլարընտան միւրէթթէպ պուլունմագտա իտիլէր։

Պու խուսուս մատամ գօնթէսին քիպր ու ճէնապընա թօգունմագտա օլուտուղունատան, տայիմա պուլունուն պիր տէֆի չարէսինի տիւշիմիշ, վէ քէնտի օղլունա, պիւյիճէք պիր ֆամիլեատան գըզ տըմագլըզը գուրմուշ իսէ տէ, էսկի ֆօլունուր քի, մախտումի Կօնթրան, Ամէլի Մարսիալա ալէյագտ իթմիշ օլուպ, վէ վալիտէսի տէ գարշը կէլմէկեէրէք, մէրգումէ իլէ էյլէնմիշ օլտուղունատան, արիսթօգրաթ թագրմը իբինճի տէֆա օլարագ տախի կիւճէնմիշ, վէ մէրգումէ իլէ կէլինի պէյնինտէ տախի, օլ սէպպէտէն պիր պիւրուտէթ հուսուլ կէլմիշ իտի։

—

104

Ամէլի Մարսիալ պու խուսուսը բէք ալէա պիլմէքտէ, վէ կէրչի արիսթօգրաթ թագըմլարընին քէնտի գօնագլարընա թէէրիֆէ թէնէզզիւլ իյլէմէմէլէրի, պիղզաթ քէնտի քիպր ու զուրուրունա տախի թօգունմագտա իտի իսէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, մարամ ֆէթիհ չաղրբլմագլըգ, վէ արապասը, վէ էվմասլարը, վէ կիւմիւշլէրի իւզէրլէրինատէ, տօղուզ թանէ ինճուլու պիր թաճ բէսմի պուլունմասը.յա իզթիֆա իյլէմէքտէ իտի։

Կէլին վէ զայնանա, հէր նէ գատար պամնէն պիր պիրինի բէտտա իյլէմէքտէ իտի իսէլէր տէ, խարիճէն տախի պիր պիրինի զիեատէսիյլէ թամթիպ իյլէմէքտէ իտիլէր։

Վէլհասրլ, պուանըզ պիր հավա պուլունտուղու վագբթատա, պուլուտլար գաթբլաշբպ գաթբլաշբպտա, պիրատն պիրէ պիր պօրա վէ պիր ֆուրթունա պաշլատրզը միսիլու, պունլարըն պէյնինտէ տէրքեար օլան պիւրուտէթ պօրաբընը բամթլամասը տախի, ուֆաճբզ պիր վէսիլէեէ պէքլէմէքտէ իտի։

Կօնթրան տը Լասնէյ Ամէլիեի ուզուրունատա տէյլի տիվանէ օլուրճասընա սէվմէքտէ օլուպ, վէ պէլքի տէ օլ մէրթէպէ սէվմէքտէ օլ

պու թատերական բարեմաղթութիւնն ի՝ Բիթլիսի բարեմաղթները գան իմ մեկէ սեպէ օրամաշ իսկ տէ, իշպու թէ. լիֆէն մագոսէ, մեճլիսի մեպուսանքն հիսս էյլէտիկի թէէսիֆ. ոէն տօրաեը ուսմուրու մէէմուրէ. սիյէ իշթիղալ իտէպիլէճէք պիր հալտէ պուլունմատըղընը, ալէնի պիր նիւմայիշ իլէ, ալէմէ իլան էյ. լեմէք տիր։

«Պինաէն ալէյհ, էօնիմիզտէ. քի բէնճէմպիհ կիւնիւ մեճլիսէ, իր անատատա ճինաեաթքն մէնոի զրմ. նընտա հէյեէթի վիւքէլանքն պիր սայիհա թագտիմ իտէճէկինի պէ. ռան իլէ իբթիֆա իտէրիմ։

«Մեճլիսի մեպուսան թարաֆքն. ան պու հազգա օլունաճագ հիւս. նիւ թէլագգըեը բէք ալէա պիլսի կիմսէն, մէզքիւր լայիհա գապուլ ու թատիգ օլունուգտա, թէտա թիլտէ գալան իճարաթ պագա. եասը իշին տիկէը պիր լայիհա թագ. տիմ իյլեեճէկիմ։»

Մ. Կլատըսթօն նութգունա խի. թամ վերտիքտէ, սըր Մթրատֆօրա նօրթգոթ քէլամա աղազ պիրլէ, միշարիլէյհին թէքլիֆինի քէնտի. սի տէ թէքրարլամըշ տըր։

Մեճլիսիմիզին իճթիմաքնէն թէ. էիսիւրիւնիւ թալեպ էյլէմէք իշին, Մ. Կլատըսթօնուն թէքլիֆինէ պիր չէյ իլավե իմմէքլիկէ իհթիեաճ մէս իմմէզ, չիւնքի ճիւմլէ միլլին տէ հիս էյլէտիկի էլեմ ու թէէսիֆէ հեր պիր Ինկիլիզին, վէ հաթթա հեր պիր մէտէնի ատէմինիշիրաք էյլէմէմէսի գապիլ տէյիլ տիր։ «Օրտա Գավէնտիշ իլէ պէրա. գեր պու մեճլիսատ իֆամի մէմուրիյէթի խտէրէք, միւմանիլէյհին գար ու հայսիյեէթինի հեր քէս. քէն զիեատէ անրամբշ օրտուզու. հուզտան, միւմանիլէյհին զիքրի ճէ. միրնէ, քէնարի հիւրմէթ ու բիւ. եէթիմիզի աշէնէն իզհար էյլէմէք պիպիմ իշին պիր վազիֆէ տիր։»

Սըր Մթրատֆօրա Նօրթգոթ պա. տէհու միւթէվէֆամ միւմանիլէյհէ մէտհիեէլէր օղուտուգտան սոնրա, մեճլիսի մեպուսանքն, հիւքիւմէ. թին վէ մեմլէքէթին մէզքիւր ճի. նատեէթտէն տօլտաը հէեէճատա տիշմիշ օրտուզունու զանն իմմէ. եէրէք, վէ տիկէրլէրինէ տէ պէօյ. էն պիր զանդիեաթտա պուլունմագ. լազա սէպէպ վէրմէեէրէք, մէզ. քիւր թէքլիֆի գապուլ իտէճէկի. նէ իմմատ գավիսի վար իտուկինի պէեան էյլէմիշ տիր։

«Հիւքիմէթ, տէմիշտիր միւման. էյհ, Իրլանտանքն հայր հազբրընը իպաճ էյլէմէք իշին վէսատեիթի լա. զրմէեէ միւրաճաաթ էյլէմիշ օ. ուզունտան, Իրլանտատա ատա. թինին իեատէոի իշին, գօնսէրվա. թէօրլարքն վէ մեճլիսի մեպուսանքն նուավէնէթի հէր վազքթ հազբր պաճագլար տըր։

Մ. Բարնէլ տախի, քէնարի բլ. թագտըր, վէ պիլճիմտէ Իրլանտա. զար նամքնա օլարագ, մէզքիւր հինանեէթի միւտհիշէտէն տօլտաը պէեանը թէէսիֆ էյլէմիշ տիր։

Միւմանիլէյհ Մ. Կլատըսթօնուն մէքլիֆ էյլէտիկի սուրէթլէ, պա. զը թէտապիրին իլթիզամքնատա, մենֆիի քիւլիեէ ինթաճ էյլէ. մեճլիկինի քէնարի տէ ինքեար իթ. մէմէքլէ պէրապէր. հինանեէթի մէզքիւրլեի իճրա իտէնլէրին քէն. գիսինին վէ արգատաշլարընդն իլթի. զամ էյլէտլէրի տավաեը թատ. թին իտէնլէրտէն օլմատըգլարընը պէեան էյլէմիշ տիր։ Մ. Բարնէլ,

«Մէզքիւր ճինանեէթին էվվելտէն պատավուր իտիմիշ, վէ Իրլանտա. նին իւմիտլէրինին վէ հիւքիւմէթին ինթիզամ էյլէտիկի մէսէլքի ճէտ. նին սէմէրլէրինին վիճուտու. նուսուլինի մէնն էյլէմէք իշին պէօյ. է պիր թէատիրէ միւրաճաաթ օ. ունմուշ իտուկինի» պէեան էյլէմիշ տիր։

—

Պու սէնէ մայիս 1/13տէ Մօս. քուատա պիր սերկի քիւշատ օրա. նուպ, օգոստ. 1/13տէ գարատրա. ճագ տըր։ Իմփէրատօրուն թատ գ օնմասը բէամի օգոստ. այընդն սոն. լարընտա իճրա օլունաճագ։ Իմ. փէրատօրուն էսքրիւնիւ մուհաֆա. զա էթմէք իշին հէր նէվ թէատ. պիրի իհթիյաթլէ իհթիխազ օլու. նաճագ։ Պունատան սոնրա էլինտէ մախսուս պիլէթի օրմաեան հիշ պիր քիմսէ Քրէմլին սէրայընա գա. պուլ օլունմատաճագ։ Մօսկուա վէ Փէթերպուրկ գատէկեանը իմ. փէրատօրուն թատ գ օնմասը բէամի էսնասընտա ատայշին մուհաֆա. զասը քէնարլէրէ իհալէ օլունմա. սընը հիւքիւմէթ թէքլիֆ իթմիշ. լէր։ վէ օնլարընդն պու թէքլիֆի գապուլ օլունմուշ տուր։

(Ա-եոոէեր)

—

Ամէրիկա խարիճիէ նազիրը Փէ. թերսպուրկտա մուսիմ Ամէրիգա սէֆիրլինէ պիր թահրիրատ կէօն. տերիպ, Ռուսիատա եէհուտիլէր ալէյհինտէ վուգու պուլան թէատ. տիյատր իւզերինէ իմմէքրատօրուն նազարը տիգգատինը տավէթ իմ. մէսինի։ Օր թէատտիյեատրն Ամէ. րիգատա պէօյիւք նէֆրէթի մու. ճիպ օլտուգլարընը պէեան էյլէ. մէսինի, վէ միւսիմագ պէյտէ թէ. ատտի վուգուլինի մէնն իմմէք ի. չին թէատտիրի լազրմէ իմմիխազ պուեուրմասընը իմփէրատօրտան թէմէնի էյլէմէսինի թավսիյէ իմ. միշ տիր։ Լօնտօն Թայմզ զազէ. թասը պիտիրեն Էվրօբա պու պատատէ Ամէրիգա խարիճիեէ նա. զիրը էյլէ միւթէֆիզ տիր տէեօր։

(Քեշ)

—

Հէր հաֆթա Ռուսիատան Ամ. էրիգատա եէհուտի մուհաճիրլէր կէօնտէրմէք իշին թէատրիքատի կէօրիւմիշ տիր։ Լօնտօն թայ. մզըզն պէեանընա նէզարէն, մու. հաճիրլէր պիր վազքթ սըզընթը չէ. քէճէքլէր իսէ տէ, ազ վազքթ. տան հալէրինտէ էյլէ պիր թէ. պէատրիլ վուգու պուլաճագ քի կէօրտա զուլմէթտէն բյրդա վէ էսարէթտէն հիւրրիյէթէ կէչմիշ օլտուզլարընը կէօրէճէքլէր տիր։ Ֆազաթ Ռուսիատաքի իչ միլեօն եէհուտիլէրի մէմլէքէթտէն տիշա. րը չըզարմագ միւմքին օլմատա. ճագ տըր, վէ թէատտի տէմամ իմմտիկի հալտէ նէթիճէսի մէմլ. քէթին սէնատի վէ թիճարէթինէ չօգ զարարը օլաճագ տըր։

(Քեշ)

—

Պիր չօգ սէնէլերտէն պէրու Հին. տոխանտա Պէնկալ էյալէթինին վալիսի օլան Սըր Աշլէյ Էաէն եա. զընարատա մէմուրիյէթտէն իսթի. ֆա իտէրէք Ինկիլիզերատա ավ. տէթ իմմիշ տիր։ Միւմանիլէյհ Կալկաթատան հարէքէթ իմմէզ. տէն էվվել օրա էհալիսինին հեր սընրֆատան պիր չօգ զամանար միւ. մանիլէյհէ իբրամէն պիր զիեաֆէթ քէշիտ իմմտիլեր։ Պու զիեաֆէթ. տէ Սըր Աշլէյ Էաէն Պէնկալ էյա. լէթինտէ եէնի եէնի թարիգլեր, տէմիր եօլլարը վէ գանալար սիւ. բանթլէ ինշա օլունուգլարընը, թի. ճարէթին քէսգի վիւսատ էմտիյի. նի, տիյատրատա ատայշ վէ ֆէյզ ու պէրէքէթ հիւքմ էյլէմէքտէ օ. ուզունու, հեր սընրֆ էհալիյէ միւսատտամ իզրէ վէ պիթարաֆանէ ատալէթ իճրա օլունուզունու, հատրբանէլերտէ շիմտի էվվելքի. տէն տահա ազ մահսուս պուլուն. ուզունու վէ էհալի արասընտա թարիմ ու թէրպիյէնին թէրագգը էմտիյինի պէեան էյլէտի։ Պէնկալ էհալիսի միւսիմանիլէյհին պու պէեա. նամբնը թատիրզ իմմիշլեր, վէ միւ. մանիլէյհէ իբրամէն Կալկաթատա մէքմէրատէ պիր տիքիլի թաշ ըէզ իմմէեէ գարար վերմիշլեր տիր։

Կալկաթանքն թիճարէթ օտասը տա. խի միւմանիլէյհին թատիրինի քէն. տի տախրէսինտէ ատմաշա գարար վերմիշ տիր։ Պէնկալ էհալիսինին հալի օլ էեռլէթ ճիվարընտա վահ չի վէ զալիմ պիր հիւքմտարքն հիւքիւմէթի միւսթէպիտտէսիթտ. թընտա պուլունան վէ էհալիսինին մալ վէ ճանճա էմնիյէթի օրմասը. զընտան տահմա խէվֆ ու տէհլէթ. տէ օլան Պիրմանիա հալի իլէ մու. զայէսէ օլունտուգտա, Հինտիսթան. տա Ինկիլիզ իտարէսինին զըյմէթի անանաշլըը։ Ինկիլիզլերին իտարէսի պէօյիք մասրաֆլա օլուր, լաքին պու մասրաֆ եէրլի հիւքմտարլա. րըն զէվգ ու սէֆա վէ տախիլի մուհարէպէլէր իշին թէլէֆ իթմիշ. լէր, վէ օնլարընդն պու թէքլիֆի գապուլ օլունմուշ տուր։

(Ա-եոոէեր)

—

Ամէրիկա խարիճիէ նազիրը Փէ. թերսպուրկտա մուսիմ Ամէրիգա սէֆիրլինէ պիր թահրիրատ կէօն. տերիպ, Ռուսիատա եէհուտիլէր ալէյհինտէ վուգու պուլան թէատ. տիյատր իւզերինէ իմմէքրատօրուն նազարը տիգգատինը տավէթ իմ. մէսինի։ Օր թէատտիյեատրն Ամէ. րիգատա պէօյիւք նէֆրէթի մու. ճիպ օլտուգլարընը պէեան էյլէ. մէսինի, վէ միւսիմագ պէյտէ թէ. ատտի վուգուլինի մէնն իմմէք ի. չին թէատտիրի լազրմէ իմմիխազ պուեուրմասընը իմփէրատօրտան թէմէնի էյլէմէսինի թավսիյէ իմ. միշ տիր։ Լօնտօն Թայմզ զազէ. թասը պիտիրեն Էվրօբա պու պատատէ Ամէրիգա խարիճիեէ նա. զիրը էյլէ միւթէֆիզ տիր տէեօր։

(Քեշ)

—

Հէր հաֆթա Ռուսիատան Ամ. էրիգատա եէհուտի մուհաճիրլէր կէօնտէրմէք իշին թէատրիքատի կէօրիւմիշ տիր։ Լօնտօն թայ. մզըզն պէեանընա նէզարէն, մու. հաճիրլէր պիր վազքթ սըզընթը չէ. քէճէքլէր իսէ տէ, ազ վազքթ. տան հալէրինտէ էյլէ պիր թէ. պէատրիլ վուգու պուլաճագ քի կէօրտա զուլմէթտէն բյրդա վէ էսարէթտէն հիւրրիյէթէ կէչմիշ օլտուզլարընը կէօրէճէքլէր տիր։ Ֆազաթ Ռուսիատաքի իչ միլեօն եէհուտիլէրի մէմլէքէթտէն տիշա. րը չըզարմագ միւմքին օլմատա. ճագ տըր, վէ թէատտի տէմամ իմմտիկի հալտէ նէթիճէսի մէմլ. քէթին սէնատի վէ թիճարէթինէ չօգ զարարը օլաճագ տըր։

(Քեշ)

—

Պիր չօգ սէնէլերտէն պէրու Հին. տոխանտա Պէնկալ էյալէթինին վալիսի օլան Սըր Աշլէյ Էաէն եա. զընարատա մէմուրիյէթտէն իսթի. ֆա իտէրէք Ինկիլիզերատա ավ. տէթ իմմիշ տիր։ Միւմանիլէյհ Կալկաթատան հարէքէթ իմմէզ. տէն էվվել օրա էհալիսինին հեր սընրֆատան պիր չօգ զամանար միւ. մանիլէյհէ իբրամէն պիր զիեաֆէթ քէշիտ իմմտիլեր։ Պու զիեաֆէթ. տէ Սըր Աշլէյ Էաէն Պէնկալ էյա. լէթինտէ եէնի եէնի թարիգլեր, տէմիր եօլլարը վէ գանալար սիւ. բանթլէ ինշա օլունուգլարընը, թի. ճարէթին քէսգի վիւսատ էմտիյի. նի, տիյատրատա ատայշ վէ ֆէյզ ու պէրէքէթ հիւքմ էյլէմէքտէ օ. ուզունու, հեր սընրֆ էհալիյէ միւսատտամ իզրէ վէ պիթարաֆանէ ատալէթ իճրա օլունուզունու, հատրբանէլերտէ շիմտի էվվելքի. տէն տահա ազ մահսուս պուլուն. ուզունու վէ էհալի արասընտա թարիմ ու թէրպիյէնին թէրագգը էմտիյինի պէեան էյլէտի։ Պէնկալ էհալիսի միւսիմանիլէյհին պու պէեա. նամբնը թատիրզ իմմիշլեր, վէ միւ. մանիլէյհէ իբրամէն Կալկաթատա մէքմէրատէ պիր տիքիլի թաշ ըէզ իմմէեէ գարար վերմիշլեր տիր։

Ֆազաթ եէնի շէհրի մէզքիւրուն 14 իւնճիւ կիւնինէ թէատրիֆ իտէն ճիւմատա կիւնիւ, 3իւնճիւ տէֆասը եէնի շէհրի մէզքիւրուն 21ինճի կիւնինէ թէատրիֆ իտէն ճիւմատա կիւնիւ ատաթ տէօրթ պուչուգտան եէտիյէ գատար, զիյրատ վազի իլ իմզա միւզայիտէ մէէմուրու մարի. ֆէթի իլէ, Պէյօղլունտա մէզքիւր խանէնին էօնինտէ իճրա օլունա. ճագ. վէ իւչինճի տէֆա միլքի մէզքիւր միւշիմիլմէքտը իլէ, էն զի. եատէ գըյմէթ թէքլիֆ իտէնէ վի. ելիէճէք, անճագ, բէյ օլարագ տէրհալ 2,000 լիրա թէէտիյէ իտէ. ըէք, պէտէլին գուսուրու իլէ եիւզ տէ իքի հիսապի իլէ թէքլալիեէսինի տախի, եէվմի միւզայիտէէն իթի. պարէն օն պէշ կիւնէ գատար իճրա օլունաճագ օլան գաթ ու ֆիրաղ մուամէլէսինին հիյնի իճրասընտա թէէտիյէ վէ իֆա իտիլէճէք տիր։

Շուրասը տախի իլան օլունուր. քի, չանէտ 28 մայիս թարիխինտէ վուգու պուլաճագ միւզայիտէէ գատար, ֆիյեաթը միւզայիտէէն եիւզտէ պէշինտէն տուն օլմամագ իւզրէ, տիկէր թարաֆտան սայիր թալիպ զուհուր իթթիկի հալտէ, թարիխի մէզքիւրտէ, միւզայիտէէ պէթէքրար տէվամ օլունարագ, եէվմի մէզքիւրտէ գաթիէն իթթամ պուլաճագ., վէ միւլրի մէզգուր, էն զիեատէ գըյմէթ թէքլիֆ իտէն տէ թէգաբրիր իտէրէք, պէտէլի միւզայիտէէնին եիւզտէ 25ի տէրհալ վէ գուսուրու տախի պուլատտէ թա. րիֆ գըլընաբգր վէչէք, գաթ ու ֆի. բաղ մուամէլէսինին իճրասընտա ախզ ու իտիֆա օլունաճագ տըր։

Միլքի մէզքիւր հէր կիւն զիեա. ռէթ իտիլէպիլտիկի կիպի, խարիթա. սընը կէօրմէք, վէ զիեատէ մանիւ. մաթ ալմագ իտիէեէնլէրին տախի, տահիպի իմզայէ միւրաճաաթ էյլէ. մէրէրի լազրմ կէլիր։

Ֆիլ 13 մայիս աղաֆր. սէնէ 1882

Միւզայիտէ մէէմուրու

Լ. Տը Բոռբ

Գարախատա Սատթճի-խան, Բէր. շէմպէ-բազար։

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Օ ԼԻՆԷԹ Տ'ՕՐ

Ալէաքը ճէրրահէյ, կէօզլիք, կէօզէ վէ կէօրմէեէ տայիր ալէաքթար, վէ էտէվաթը սայիրէ մաղազաբ

Իսթանբոլա Պազչէ-Դուբաստանա, Շեյխ Իսլամ խանընը ալընդա Ն. 6

Պալէատէ պէեան օլունան խամ իլէ, պու տէֆա միւճեատատէն պիր մաղազա քիւշատ իմմիշ օլտուզու. մուզու հիւրմէթլու էհալիյէ իլան իտէրիզ։ Մէզքիւր մաղազամզատա էտէվաթը ճէրրահէյ, մէսէլա, հէ. քիմլէրին իսթիմալ իմտիքլերի չիզ. տան ատրանինտէ ալէտթար, դա. սըզ պաղլարը, լասթիքտէն մատ. մուլ հէր նէվ էտէվաթ, վէ տէ. լիեաթը ճէրրահէյ իճրասը իշին թէչրիհ ալէտթարը պուլունմագտա օլուպ, հիւմէսի տէ էնասն իճատ. լարընն ֆոռելէրինէ թատիպիգան իյմալ օլունմուշ, վէ էվրօբանընն պիյիք խասթախանէլէրինտէ մէշհիրի ա. թքպագա թարաֆընտան իսթիմալ օ. լունան ճինսէրատէն պուլունմուշ տուրլար։ Մաղազամզատա ուլումու թատիրեէ տայիր ալէտթար, վէ էն զիեատէ լիզամի օլան էլէքթրիք մաքինալարը, հավաեր պօշարտան մաքինա, Վօլթա վէ Պիւնսէն բիլլերի վէ սայիրէ տախի մէվճուտ օլտուզու կէպի, կէօզէ վէ պաղմանեա տայիր ալէտթար, վէ բյանքար թան. զիմի իշին հէր նէվ միւհէնտիսլիք էտէվաթը տախի պուլունմագտա, վէ քեռֆֆէսի տէ էվրօբանընն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան չրգմիշ օլտուզլարը հատտ, էհվէն ֆիեաթ. լար իլէ ֆիրուխթ օլունմագտա տըր. լար։ Մէմալիքի էճնէպիյէ իշին սի. բարըշլար գապուլ օլունուպ, միւշ. թերիլերին էզհէր ճիհէթ մէմնուն գալմալարընտա զայրէթ օլունուր։

Պօղուլմուշ օլան ալէտթար տա. խի թատմիր խոկիր։

ԻԼԱՆԱԹ

Պունատան էվվել, էվրագը հավատիս լէ իլան գըլընտըը վէճհէ, 1295 սէ. նէսի մալիկէսի զայէթինէ գատար սա. թըլամաեան հիսէյն մէնազիլն, խա. զինէյի էվգաքը հիւմաեաունան 1297 սէ. նէսի զայէթինէ գատար, խապինէյի միւշարիլէյհատա միւթէշէքքիլ գամիսիօ. նը մախսուսունատան մուսատտագ տէյ. եունաթը սահիհէսինտէն օլուպ, թէ. տիյեէ օլունմաեան մէէմուրին, վէ միւ. թէգաիտին վէ չըրագըդ, ճէվամի, վէ խայրաթը սայիրէ խատէմէսի, վէ տուա. կիւյ վազայիֆի, վէ թամրաթ վէ մէ. սարիֆաթը գուբոն վէ սուրէթլէրիյէ իրատ վէ մանրաքի վէճհէ ֆիրուխթի, իշպու իլանտէ մուհարբեր մէնազիլ թա. լիպ օլան զէվաթ, քէնտու նամընա օլ. մաեան գօչան վէ սիրէթլէրի էվվելա մուհասէպէյի ուսմամիյէ միւտիրի բիեա. սէթի թահքընտա, չայ չէմպիհ կիւնէրի ազտ գըլընան գամիսիօնէ ուսուլու տայիրլ. սինտէ թատ գ իթթիրմէլերի իխթար օլու. նուր, վէ չու գատարքի, հիսսէլի մէնազիլ մահտիւլաթընը, հիսսէտարլարը նիզամը. նա թէվֆիգան, մուամէլէյի թատիրլիյ. եէ իճրասըյլա, մուաճճէլէսինին նագտէն ի. թա իտէրլէր իսէ, պունլար հազգընտա նիզամընա թէվֆիգ մուամէլէ օլունմասը, միւզթէզայի իրատէյի պիյեէտէն օլ. մազլէ, պու գապլտէն օլան, վէ զիյր. սէ էսամիսի մուհարբեր պուլունան հիս. սէլի մէնազիլին, պէն իքի եիւզ տօգսան սէքիզ սէնէսի նիսաֆընընն պէշինճի բա. զար իրթէսի կիւնիւնտէն իթթիպարէն, մահտիւլաթ իտարէսինտէ միւզայիտէլերի իճրա զըլընաճաղընտան, թալիպ օլան. լարընն, մաթրուպաթ սէնէտլերինին, եվ. վէլճէ գամիսիօնու մէզքիւրէ իպրազ, վէ թատիզ իթթիրտիքտէն սոնրա, իտարէյի մէզքիւրլեէ միւրաճաաթ իլթիմէլերի, իչ տէֆա իլան գըլընմըշ խի. շէհրի մէզ. քիւրուն, երկրմի ալթընճը բազար իր. թէսի կիւնիւնտէն իթթիպարէն, սէնէյի մէրգումէ, մայիսին իչիւնճիւ բազար իրթէսի կիւնիւնէ գատար, պիր հաֆ. թա թէքրար միւզայիտլերի իճ. իրա զըլընաճաղընտան, թալիպ օլանա. ըրն, մաթրուպաթ սէնէտլերինին եվվելճէ գամիսիօնու մէզքիւրէ իպրազ, վէ թատ. տիգ իթթիրտիքտէն սոնրա, շէհրի մայի. սին իչիւնճիւ բազար իրթէսի կիւնիւ, սաաթ ալթրտան օնա գատար, հուզուր. ու նէզարէթտէ իճրա օլունաճագ միւ. զայիտտէ պուլունանլարը լուզում կէ. լէճէկկի, վէ իրթէսի սալը կիւնիւ տա. խի, եիւզտ պէշ վէ տահա զիեատէ զամ վուգու պուլուր իսէ, գապուլ խիրէրք, անտէն սոնրա Պապը Ալիեէ արզ ու խա. թիզան գըլընաճաղը, էկէրչի, մուգատ. գատտէմա իլան գըլընմըշ իսէ տէ, զիյր. տէ մուհարբեր էապապ մուեթիպէյլ պի. նաէն, պէշինճի տէֆա օլարագ գամիրն իլան ու իխթար օլունուր։ (1)

.. 38 .. 4000, Մահէլլէյի մէզքիւրէ, իմամ վէ միւէզզինլերինէ մէշրութէ, Սուլ. թան Սելիմ գուրպինտէ, տէպպաս եօ. նուս մահէլլէսինտէ, տէպպաս եօնուս ճատտէսինտէ թէրպիէն սէքսէն զիրա արա. սատա մէպնի, իչ օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ պիր սարնիճի միւշ. թէմիլ ախչապ տիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

.. 8 .. 20000, Տէսթէրէճիզատէ Մէհ. մէտ էֆէնտի վագֆընտան, Դասըմ բա. շատա Բիւշիւք Բիեաի մահէլլէսինտէ, հաճի Սիւլէյման Տէտէ սօգաղընտա, թէրպիէն եկթիչ զիրա արատատա մ. պնի իչ օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ երկրմի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիս. սէսի։

.. 1 .. 5000, Տար իլ սաատէ ա. զասը էսպագ Մերճան աղա վագֆընտան վէզնէճիլերտէ, ճամճի Սալ մահէլլէսին. տէ, Պէշիր աղա սօգաղընտա, թէրպիէն պին պէշ եիւզ սէքսէն զիրա արատատա մ. պնի գըրգ իչ օտա վէ ալթը սուֆա վէ տէօրթ գուեու վէ տէօրթ պին զիրա պաղչէ վէ պիր համամ վէ պիր ախոր վէ պիր թաշ օտա վէ պիր սարնըճը միւշ. թէմիլ ախչապ պիր պապ գօնաղըն պէշ հիսսէ իթթիպարի իլէ պիր հիսսէսի։

.. 7 .. 6250, Նէֆսը հարէմէյն վէ Շեմսը բահսար խաթուն վէ Մահպուպէ խաթուն էլհաճ Իլիաս վագըֆլարընտան Բիւշիւք Մուսթաֆա բաշատա Մօնլա Խիսրէվ մահէլլէսինտէ, Գուեու սօգաղընտա, թէրպիէն իչ եիւզ էլի զիրա արատատա մէպնի, օն իքի օտա, վէ իքի սուֆա վէ պիր գուեու վէ էլի զիրա պաղչէ վէ խարապ համամը միւշթէմիլ, տախչապ պիր գօնաղըն բուպ հիսսէսի։

.. 1 .. 4000, Սէրայը շէմմի բէհ. սար խաթուն վագֆընտան քիւշիւք Մուս. թաֆա բաշատա, Մօնլա Խիսրէվ մա. հէլլէսինտէ, Գուեու սօգաղընտա թէր. պիէն տօգսան զիրա արատատա մէպնի, իչ օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գու. եու վ. շէհրի օթուզ ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

.. 41 .. 5200, տէֆթէրտարը էս. պագ Մէհմէտ Ագեի էֆէնտի վագֆընտան, Դասըմ բաշատա, Գուլազարզ Սհմէտ գաբատան մահէլլէսինտէ, Գուլ. ագարզ ճատտէսինտէ թէրպիէն իքի եիւզ զիրա արատատա մէպնի, ալթը օտա վէ իքի սուֆա վէ պիր գուեու վէ իչ եիւզ զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

---

(1) Ճիւմլէլերին պաշլարընտա իլք հի. զատա պուլունան բագգամար մահլիւ. լաթըն նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիս. զատաքիլէր լիրա Օսմանի 100 զուրուշ. տան օլարագ զըյմէթը մուխամմէնէլերի. նի պիտիրմէքտէ տէյլէր։

.. 42 .. 6250, Ֆաթմա խաթուն պէյթի Շազլը վագֆընտան, Էյրի-Գաբու դուրպինտէ Սվճ, պէյ մահէլլէսինտէ Շիշլխանէ ճատտէսինտէ, թէրպէն վէ թահմինէն եիւզ եիկիրմի վիրա արատտա մէպի, պէշ օտա վէ դիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ լուշ եիւզ ղիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ մահէլլինին սիւլիւս հիսէսի իլէ պաղչէ մահէլլինին բուպ հիսէլերի։

.. 18 .. 2000, Գըրըմի Մէհմէտ էֆէնտի վագֆընտան Էյրի-Գաբու խարիճինտէ, Ֆէթհի չէլեպի մահէլլէսինտէ Խըրըմի չէշմէսի սօղաղընտա թէրպէն պէշ եիւզ ղիրա պիր զըթա գօնադ արատտանը պէշ հիսէտէն իլի հիսէսի։

.. 5 .. 333334, Ահմէտ պէյ իպնի եվ հաճ Օսման վագֆընտան, Սիւլէյմանիյէ մահէլլէսինտէ տարը շիֆա բիշկեհանընտա թէրպէն վէ թահմինէն պին պէշ եիւզ ղիրա արատտա մէպնի օթուզ պէշ օտա վէ իլի հավը վէ պին պէշ եիւզ ղիրա պաղչէ վէ պիր համամ միւշթէմիլ, ախատ պիր պապ գօնադրն ալմը հիսէ իթիպարի իլէ պիր հիսէսի։

.. 6 .. 1750, Ֆէթհիյէ ճամիի չէրիֆի Մուսլուդ վաֆֆընտան, Զարչէմպիհ գուրպինտէ, Պուքեմկեզ մահէլլէսինտէ Օրթա օսգաղընտա, թէրպէն եվլի պէշ ղիրա արատտա մէպնի պիր օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ եվլի ղիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։

.. 54 .. 3750, Արագիյէֆի էլհաճ Ահմէտ աղա վագֆընտան, Ագսէրայտա քեթիխ Միւսլահէտտին մահէլլէսինտէ, Ճէրրահ բաշա ճատտէսինտէ թէրպէն եիւզ եիկիրմի ղիրա արատտա մէպնի իլ օտա վէ պիր սուֆայը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին իլ բուպ հիսէսի։

.. 10 .. 3000 Սուլթան Ահմէտ խանը էվվել վագֆընտան, Սարը գըզ գուրպինտէ Հասան խալիֆէ մահէլլէսինտէ Օն իլ ճամիի չերիֆի սօղաղընտա թէրպէն եիւզ ղիրա արատտա մէպնի իլ օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ իլ եիւզ ղիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։

.. 7 .. 2000, Քէրէսթէճի էլհաճ Հիսէյին աղա վագֆընտան, Տավուտ բաշտա գասապ իլիսա մահէլլէսինտէ Խօրասանճի սօղաղընտա թէրպէն ալթմըշ ղիրա արատտա մէպնի, իլ օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ եիւզ ղիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։

.. 13 .. 1250, Պագալղատէ Մէհմէտ էֆէնտի վագֆընտան, Ֆաթիհ գուրպինտէ մէյմար սինան նամը տիկիր, Գումրուլու մէսճիտ մահէլլէսինտէ, Պագալղատէ սօղաղընտա թէրպէն զըրգ ղիրա արատտա մէպնի իլի օտա վէ պիր գուեու վէ իլի եիւզ ղիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, ախշապ պիր պապ մէնզիլին ալթը հիսէ իթիպարի իլէ իլի պուլուգ հիսէսի։

.. 21 .. 7300, Հաճէ միհրշահ խաթուն վագֆընտան Գաբանը տաղիգ գուրպինտէ Խըզըր պէյ մահէլլէսինտէ Քիւլհան սօղաղընտա թէրպէն եիւզ էլլի ղիրա արատտա մէպնի պէշ օտա վէ իլի սուֆա վէ պիր գուեու, վէ ալթմըշ ղիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, չէհրի եիւզ էլլի ղը քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։

.. 37 .. 2000, Մէրհում էլհաճ Մէհմէտ էֆէնտի վագֆընտան Մաճունճի գուրպինտէ Սէյիտ խալիֆէ մահէլլէսինտէ Զուգուր պօսթան սօղաղընտա, թէրպէն էլլի ղիրա արատտա մէպնի իլի օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ էլլի ղիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։

Պալատէ մէզքիր մէնազիլին միւզայիտէլերի հէր նէ ֆատտար պալատէ մէզքիր օլտուղու վէճհ իլէ մայիսին իլչիւնճիւ կիւնիանտէ իհրա զըլընաճաղը կկօսթէրիմիշ իսկ, էսհապը մանթուպ խազինէսի տէեուն սէնէտատթընը գօմիսիօնու մախսուսսինէ կէթիրիպ թատիգ իթիմէմէլերինէն նաշի պիր կիւնտէ էմ միւզայիտէ իհրա գրընմագ վէ հէմ տէ գօչան վէ սիրէթլերին սէնէտատթընը թատիգ իթիմրմէք գապիլ օլմահաճաղընտան, մէզքիր միւզայիտ կէլէճէք բէնճլինի վէ ճումա իրթէսի կիւնլերի, եանի մայիսին ալթընը վէ սէպիգինէն կիւնլերինէ թատիգ իթիմիշ օլտուղունան, էմրը մէզքուրէկեէ թաշիպ օլունարաք, էվվելա պանա կէօնտէրիլիճէք, պունէանընը են ուղաք ֆէմալէէնտ պէնէ կէօտերէղէլերէմ։ Պանա բարա եօլսաեաճաղ ատամլար, եօլսաեաճաղլարը մէպլաղը եա բութա մարիֆէթիլէ, եախատ բարաար հէր պանքէր թարաֆընտան թէէսիյէ օլունուր Լօնտրա վէ Բարիս իզերինէ գամպիօլար իլէ ՀԷԳԱՐԱՊԻՐԼԷՐ։

Պիլէթ ալանլարա պէրինճէ «էէլէտ պէնէրէ իլէ պակրապէր, քէնտիլէր թաղեպ իթմէքտիրլիր, «էէլէրին» ֆէհրիստէ ըլաուէթ օլունմաղ պուլունան էլանլարէ էմրիէտեեէ։ Վ. բիեանդօ քէչիտէ օլունտուղու կպի տախի, իդ ամիյէ գազանան նիմ.բօլարը ըլմամի լազաթսընը իրսալ իտէրիմ։

Գազանըլան իգրամիյէրը, պէնիմ վասբթամ իլէ տօղրուտան տօղրուեա վէ ալա թէլխիս խիրմէքտիրլին Լրսալ օլունուրլար։

Բիանգոնուն քէչիտէսի կիւնիւ եագլամըշը օլասուղունան պիլէթ թալպ իտէնլէր բօսթա բալչասը իլէ քէմալի Միկելէթ իզրէ բարա եօլայատիրիլէր, իշպու ապրիլ այընըն 17/29 ունա գատար։

SAMUEL HECKSCHER SENR
BANQUIER ET COMPTOIR DE
CHANGE A Hambourg

SANTAL
de GRIMAULT
Pharmacien à Paris

Իշպու գաբսիլլէրտէ լիմն բէնկինտէ Պումպայըն Սանթալ (պիր նէվի նէպաթ) խիւլասասը վար տրը։ Բարիսին պիր չօգ խասթախանէլէրինտէ իհրա իտիլէն թէհրիւպէլէրտէն, մէզքիւր Սանթալ խիւլասասընրն, պալասան, քէպապիեէ վէ թիրէմենթիտէն տահա զիեատէ թէէսիրլի օլտուղու անլարընը տրը։ Մէզքիւր գաբսիլլէր, սիսթեէ զօղու վիրմէքսիզին, էսքիմիշ վէ աղրը վիրէն ապընթըլարը իքի իւչ կիւնիւն իչինտէ տէֆ իտիպ, նէ զուստուրուր, նէ սանճը վէ-բրիր, վէ նէ տախի իհալ կէթիրիր։

Սաթրընը պիյիւք էճզախանէլէրտէ։ Բարիստէ վիվիէն օսգաղընտա 8 նում. մէրօլու մաղազատա վէ սայիր մէշհուր էճզահանէլէրտէ պուլունուր։

ANNONCE DE FORTUNE

Պաշ պահչէյէ 400000 մարք էնդի 50,000 ֆրանք։	ԻԼԱՆԸ ԻԳՊԱԼ	Իգրամիյէլէր տէվլէթի ընֆիզանտան ընհրը ընէլմէզ ալընմըշլար տրը։

ՔԵՍԸ ԻՄԻՏԻՆԷ
Վէ
ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՀԻՍՊԻՍՊԷԹԻՆԻՆ ԹԷՄԻՏԻՆԻՆ ԹԱՀՍԻՆԱՏ ԸՆՏԱ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ ԲԻԱՆԳՕԼԱՐԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳԼԸՂԱ ՏԱՎԷԹ

Պաս բէանդօպա մոնրէալ 8 դէլէթ 940,275 մարք էդրամիյէ գազանընլանճաղ տրը։

93,500 պիլէթտէն միրէքքէպ իշպու ղաեէթ քեսրը բիանգօտա, ամիտէքի իգրամիյէլէր գազանընլանճաղ տրը։

Պաշ իգպալիյէ 400000 մարգ տրը,

Իքրամ		250,000	մարգ
1	պահչէյ	150,000	»
1	»	100,000	»
1	»	60,000	»
1	»	50,000	»
2	»	40,000	»
3	»	30,000	»
4	»	25,000	»
2	»	20,000	»
2	»	15,000	»
1	»	12,000	»
24	»	10,000	»
3	»	8,000	»
3	»	6,000	»
54	»	5,000	»
5	»	4,000	»
108	»	3,000	»
264	»	2,000	»
10	»	1,500	»
3	»	1,200	»
530	»	1,000	»
1073	»	500	»
101	»	300	»
25	»	250	»
85	»	200	»
100	»	150	»
27069	»	145	»

Վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։

Ճէման 47,600 պիլէթէ իգրամիյէ իսապէթ իտէճէք օլուպ, պունլար պիր գաշ մահ զարֆընտա քէչիտէ օլունաճաղ 7 բիանգօյարտա ՄՈՒԹԱԳ ԳԱՁԱՆԱՃԱԳԼԱՐ տրը։

Իկը բիանգօնուն չէքիլճէկկի կիւն ՐԷՍՊԷՆ թայնին օլունմուշ տուր, վէ պէր թէմամ պիլէթ պիրինճի տէֆա էլլին վ բիլճէճք ֆիեաթի 7 ֆրանգ 50 սանթիմ օլուպ, եարըմ պիլէթ 3 ֆր. 75 սանթիմ. է, վէ 1/2 պիլէթ տախի 1 ֆր. 88 սանթիմէ տրիլեր։

ՏԷՎԼԷԹԻ ԸՆՏԸՐԸ ԲԷԼԷՏԹԻՆԻՆ պուլուանան էլլարտ- պէրինճի էէլէ-էէ դէրինճի, ֆիեաթլարը, բոսթա բարաար տախի թէլամյէ օլունարաք, էվվելճէ պանա կէօնտէրիլիճէք, պունէանընը են ուղաք ֆէմալէէնտ պէնէ կէօտերէղէլերէմ։ Պանա բարա եօլսաեաճաղ ատամլար, եօլսաեաճաղլարը մէպլաղը եա բութա մարիֆէթիլէ, եախատ բարաար հէր պանքէր թարաֆընտան թէէսիյէ օլունուր Լօնտրա վէ Բարիս իզերինէ գամպիօլար իլէ ՀԷԳԱՐԱՊԻՐԼԷՐ։

Պիլէթ ալանլարա պէրինճի էէլէ-էէ դէրինճի իլէ պակրապէր, քէնտիլէր թաղեպ իթմէքտիրլիր, էէլէրին ֆէհրիստէ ընաուէթ օլունմաղ պուլունան էլանլարէ էմրիէտեեէ։ Վ. բիեանդօ քէչիտէ օլունտուղու կպի տախի, իդ ամիյէ գազանան նիմ.բօլարը ըլմամի լազաթսընը իրսալ իտէրիմ։

Գազանըլան իգրամիյէրը, պէնիմ վասբթամ իլէ տօղրուտան տօղրուեա վէ ալա թէլխիս խիրմէքտիրլին Լրսալ օլունուրլար։

Բիանգոնուն քէչիտէսի կիւնիւ եագլամըշը օլասուղունան պիլէթ թալպ իտէնլէր բօսթա բալչասը իլէ քէմալի Միկելէթ իզրէ բարա եօլայատիրիլէր, իշպու ապրիլ այընըն 17/29 ունա գատար։

ԿԱՐՏ–ՎԻԻ
(ՎԻՉԻԷՌ-ՖՐԷՎԹԷ)
ՏՕԳԹ. ՈՒԱԹԹԸՆ ԻՀՏԱՍԸ

Պանտան կիճէլերի ըրբդ իլէ եաղը եաղանլարա վէ սիրիշ սիրէնլերէ վէ եաղրն կիւնէշին գարշրաբնտա չօրաշանլար իլէ սայիր պու նէվ մշղուլիյէլերի օլանլարա բէք պիւյիք ֆայիտէսի վար տրը, շէօյլէ քի, մէզքիւր ալընըրգ գօնուլտուգտա, բշրդ կէօղլէրինէ վուրարաղ, կէօղլէրինին պօզուլմասընա սէպէպ օլամազ։

Բայիթախթմըզ ախբարպայի հազրգ ասրնան կէօղ թատիպի տօղթօր Մէլինճէն էֆէնտի, իշպու ալընըրգը կէօրախտէ զիեատէսիյէ թահսին էյլէմիշլուպ, հախթա քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթարա տախի մէզքիւր ալընըրգը իսթիմալ իթմիրմէք տիր։

Մէզքիւր միւֆիա «վիզիէր» Դալթատա, կիմրիք եաղբինընտա վագը Ատա խանընտա 14 նիսանբրլու օտատա մանրինա գօմիսիօնտա Յովհաննէս Արշակունի էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէկի տիր։

—

ՄԷՃՍՈՒԻԱԻ ԳԱՎԱՆԻՆԻ
ՏԷՎԼԷԹԻ ԱԼԻՑՅԷ

Լիսանը Օսմանլըճա վէ եաղրը էրմէնիյէ օրարագ ազանմէզ Գ.Դր. ալճճեան էֆէնտի խրամէթիյէ, Տիւսթուրատան գրամէն թատ ու թէմիզ օլունմուշ օլան իշպու Մէճմուատ գավանին ճիգէրի Իսթանպոլա վագը հէր էրմէնի քիթատ ճբ ատիբքիանէրընտա, զիյրատ կէօսթէրիլէն ֆիյեաթի իլզրէ ատթրմազատա աբը։

Մէճէրլէ եանի Ա.Հ.քեամբ ատալեէ քիթատպարընին պիրինճիսին- ատէն ատօպուզունճուեա գատարը, ֆի 28 1/2 գրշ.

Էրազի վէ Թափու Նիզամիամէսի 10 1/2 գրշ.

Թարուդ վէ Էպինիյէ վէ Տայիրէլի պէյէսիյէ, վէ Ֆատրիգատ. վէ մուրապահճրլար հագգընտա օլան նիզամիամէ 13 1/2 գրշ.

Ֆիթիսպանը վէ զամիսիօնճուլարա 11 գրշ. ոգնիմ օլունուր։

—

Էսքարը Փարիսէն վէ Թուճատան Դրզարատան, Դալբադ ճրլար պաշը խարիճինէ, Էսիրնէլի Դէորդ ազանը թիմիթինճիս ատիքքեանընտա տախի սաթըլմաղտատրը։

—

ԻԼԱՆԸ ՄԻՒՀԻՄՄ

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ Պ. Հ. ՔԻՒԶԻՒՐԵԱՆ ՊԻՐԱՅԷՐԼԷՐ

Մուստէթի մէտիսէտէն պէրու կէրէք էճզա թիւճարլըղը իլէ վէ կէրէք էճզաճլըգ սանատթը իլէ մէշղուլ պուլունուպ, բաղպէթլու էհալիսին հօշնուտիյէթի իչուն էլտէն կէլէնի ասլա տիրիղ իմմէտիկիմիզ, հիւրմէթլու միւշթէրիլերիմիզէ վէ ումում էհալիսէ բանա մալիմատ տուր։

Պու տէֆա տախի էօթէտէն պէրու հիւրմէթլու միւշթէրիլերիմիզէ պիւյիք պ'ր սուհուլէթ օլմասը իչուն պիր էճզախանէյին քիւչատընա արզուքէչ օլուպ, վէ պու արզում զէ տախի նայլ օլարագ, չօգ սէնէլերտէն պէրու ամմինին մալիմ, օլան Իսթանպոլտա Եէնի-Ճամտէքի 26 Ն. իլէ մուրագգամ էճզա տէբօղիթօմուզատանմասատա, պու տէֆա եէնէ Իսթանպոլտա քէօրրիւ գարշրշընտա 77 Ն.օ. իլէ մուրագգամ Պ. Հ. Քիւչիւքեան պիրատերլէր իւնվանը իլէ պ'ր էճզախանէվէ տէբօղիթօ քիւչատ իմմէշ օլտուղումուզու, հիւրմէթլու միւշթէրիլէր միվլ վէ ումում էհալիսէ արզու պ'եան իտէրիղ։

Մէզքիւր էճզախանէ վէ տէլ օգիմ օմուլտա, Ֆրանսանդն, Լօնդրանդն վէ Ամերիկանդն թէրիյատթր քիմէվիյէսի իլէ էճզայի միթէնէվիյէսի զաեէթ տրգգամլը եարըրմշ վէ էն ալէա ճինալլրինէն մէվճուտ, վէ էհվէն ֆիեաթլա ֆիր էմթ օլունուր։ Պունլարտան մատտա հէրան իմալ օլունան էնվայի ճիս շարապ, գօնեագ, թազէ մատէն սուլարը, վէ պիրինճի նէվ պալըղ եաղը, վէ մէշրուպաթը սայիրէ տայիմա պուլունտուղու կիպի, էնվայի աբէաթ վէ էտվամի տախի մէվճուտ տուր։ Մէզքիւր էճզախանէմիզէ վարտա օլան բէչէթ պալար, անգարիպ թազէ իլաճլար իլէ էհվէն վէ զայէթ տրգգաթլը պիր սուրէթէ իմալ օլունուր։

Պունանտա գամիլնագար, մէզքիւր էճզախանէմիզ իւզէրինէ հէքիմլէր իչուն, տախի սայիսի թէն պիր մահլի թախսիս օլունմուշ օլուպ, պու պապէ պիր մարազատան տօրայը հէքիմ իլէ պիր իսթիշարէ իմմէք արզուսի օլան զէվաթ, մէզքիւր էճզախանէմիզէ թէշրիֆ պույուրտուգլարընտա, հէր պիր ճիհէթլէ ֆայիտէմիզնա օլաճագլարընը տախի պէեան վէ իլան իտէրիղ։

Շէհրիմիզ ախբ պայի հազրգ ասընտան քէնտի մէհարէթիյլէ հէր քէսէ թանընմուշ լան տօղթօր Արապեան էֆէնտի տախի, հէր բազար կիւնլերի սապահընը սաաթ 4 իլանէն 8 է գատար քէնտինէ միւրաճաաթ իտէն խասթալարը մէճճանէն թէէտվի իլլեեճէք, վէ սայիր կիւնլէր տէ սաաթ 3 տէն 8 է գատար եէնէ էճզախանէմիզտէ պուլունաճաղ տրը։

HUILE DE HOGG
ԹԱՊԻԻ ՄՕՐԷՆԱ ՊԱԼԸՂԸՆԸՆ ԵԱՂԸ

Պու եաղընն միէսսիրլիկի հագգընտա ասլա շիպէնէ ճայիգ տէյիլ տիր. 25 սէնէտէն պէրու թէէրիպէ իլէ միւսաբիթ տիր, չու ախիտ քէ խասթալըղլարա գարշը. Կէօրէ- հոռլէքլրը, Վերեմ, Նեղլէ, Զէ-էէ-մ, Ինա էէ-էրէ-էլէր, Սբրաճ, Պեշ շ ղերէ, Տերի հոռլէքլրը, Գոռջլարը սելանը պէյաշը, սոմոռի ղայիճէէ, վէ ղարիհիմ, վէ պիրտ ղայիճ վէ ղաշէ ղճոռելրը գուվվեթլէնմիրմէք լազին միսթամէլ տիր, վէ իսթիմալը գէլայ տրը։

Տահա զիեատէ միւսսիր գըմագ վէ թաամը տահա զիեատէ խօշ լայէմ, քէհանէսիյէ, Թապիի եաղ եէրինէ, Իեեալ էլէ էրբիբ օլունան պիր թագըմ միւրեքքէպ, ատի եաղլարատան իհթիրազ իթմէլի տիր։ Զիրա պու նէվ եաղ տիր մատէյի պէշ եէրէ թահրիք իտիպ, եօրմագտան մատտա պիր շէյ եարմազլար. հախթա պազր տէֆտ չօգ թէհլիքէլի տիր։

Սահէ, Ռաշէթ վէ Ռեմզ պաշլըք եաշը իսթիեէն, լուշ քէչէ շիշէլեր տէբունինտէ սաթըլան ՀՕԿ ՊԱԼԸՊ ԵԱՂԸ իչիրա իթմէլի տիր։

ՀՕԿ ՊԱԼԸՊ ԵԱՂԸ օլտուգունա թէէմին օլմագ իչին, իւչ քէչէ շիշէլեր իւչերինտէ պուլունան էմիլ էթին իւզերինտէ Փարիս մէքթէպի Թըպպէյէսինին իսթիհզարաթը քիմեվիյէ նաղբրը Մ. Լը Սիէօրիէն իմզասընը ատամտր։

Իսթանպոլտա, Տէլա-Սուտա նամ էճզաճրտա վէ ախէր պիյիք էճզախանէլերտէ պուլունուր։

ՍԱՐՍԱՖԻՑԷ

ԷՎԼՕՐԱ ՓՈՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 16 մայիս		
Ֆրանսզգ ֆոնտսու 3%		83 91 1/4
» » 5%		117-22 1/2
Էսհամը Ուսմանիէ աչլարը		13-50
» » գարանտը		13-42 1/2
1865	Իսթիգրազը	85
1869	»	73-
1873	»	67-
Ռումէլի չըմէնտը. Թահվիլա		59 75
Օսմանլը Պանգասը		818 75
Դրէտի Լիոնէ		747 50
Ռուս ֆոնտսու 5% (1877		-
Ռուսիանդն Ճարգ իսթիգրազը		-
Իթալիա ֆոնտսու		90-
Մըսրը իսթիգ. պիրէյմիլ		556-25
Իսբանեա խարճի իսթիգրազը		27-3/4
Դամպիօ Լօնտրա իզրէրինէ		25-29
Բարիս, (Պուլվար) 16 մայիս		
Ֆրանսզգ ֆոնտսու 3%		117-15
Էսհամբ Ուսմանիէ		13-52 1/2
Լօնտրա 16 մայիս		
Ինկիլիզ գօնսօլիտի		102-1/16
Էսհամբ Ուսմանիէ աչլարը		13-1/4
» » գարանտը		13-1/8
1865	Իսթիգրազը	16-1/4
1869	»	14-1/2
1871	»	71-1/4
1872	(Պոնտիս Թրէգօր)	27-1/2
1873	»	13-1/4
Տէվլէթի Ալիէնէն 1877 իսթիգ. բազը		83-3/4
Օսմանլը Պանգասը		22-1/2
Ռուսիա իսթիգրազը 1873		86 3/8
Մըսրը իսթիգրազը պիրէյմիլ		70-7/8
» իմթիեազը (չըմէնտը.)		91-
Խարբա սանիեէ		70-3/4
Մըսրըն Լոյիտ իսթիգրազը		91-
1877 Մոճարիսթան էհամը		102-1/8
Դամպիօ Բարիզ		25-5475
Վիէննա, 16 մայիս		
Լօնտրա իզրէրինէ գամպիա		120-05
Ռումէլի տէմիր եոլ թահվիլաթը		28-

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱԼԸ

Էսհ. Ուսմ. մայիս 4 ազշմ. գբ.		14-19
» » մայիս 5 սահ. աչ.		14-18
» » Լէն եիւքսէք		-
» » Լէն աշաղը		-
» » Սաաթ 5 տէ		14-19
1863	Իսթիգ. (Մուքօն) 6% ֆ.	-
1865	» » 6% ֆ.	82-
1869	» (Բինար) 6% ֆ.	72-
1872	» (Պոնտիս Թրէգօր	27-25
1873	» (Բինար) 6% ֆ.	67-
Ռումէլի չըմէնտըֆէր		58-75
Ռէբոր	զուրուչ	-
Հէվալէսիզ	»	25-
Ամգչէ Ֆայիդի	%	9-

ԱԳՈՒՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6%	7- 1
Մօսէթ ժէն 6%	5-28
Իսթանպոլ Պանգասը	10- 5
Սօսէթէ Օթօման	4- 5
Թրամվայ 5%	340-
Լավրիօմ (մատէն)	170-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-15
Ֆրանսզգ ալթունու	87-35
Բոլ	90-15
Գրիմից ալթունու	81-15
Պէեազ մէճիտիէ	108- 1
Մէթալիք	207-
Պէշլիք	209-
Ալթըզ	12?-10
Պագզը	700-
Գարպոն գայիմէսի գարիք	888-

ԳԱՋՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լէն եիւքսէք	870-
Լէն աշաղը	870-
Սաաթ 5 տէ	870-

ՄԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ ԿԱՐԱՊԵՏ Ք. ՓՈՂՈՍԵԱՆ